

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

Megjelen minden szerdán és szombaton este.

Kéziratokat vissza nem adunk.

Szerkesztőség: Wekerle-tér 671.

Főszerkesztő:

Dr. Kossuth János.

Felolvasó szerkesztő:

Bíró Pál.

Előfizetési ár: egész évre 5 frt, félévre 2.50, negyedévre 1.25

Egyes szám ára 5 kr.

Kiadóhivatal: Landesmann Miksa és Társánál, Wekerle-tér 502.

Hirdetéseket a legutóbbi számban közlünk.

Báró Bánffy Dezső diszpolgársága.

Budapest, november 18.

Fő- és székvárosunk törvényhatósági bizottságának közgyűlése, vagyis maga Budapest fő- és székváros szerdán este diszpolgárává választotta Báró Bánffy Dezsőt, Magyarország ezidőszaki miniszterelnökét — a mint ezt már a lapok olvasóközönsége a főváros napilapjaiban, hol ékes és ujjongó rigmusok kíséretében, hol pedig gúnyos kommentároktól kísérve, bizonyára elolvasta.

A diszpolgárság bizony szép és nagyon megtisztelő dolog. Nagy kitüntetés arra nézve, akit ér a diszpolgárúvá választás dícsősége. Mindenkor nemes és dícséretre méltó dolgot követ el minden város képviselőtestülete, amely diszpolgárúvá választja vagy nagy szülötteit, vagy ama kiváló férfiakat, kik a város érdekeinek előmozdítása és annak fölvirágoztatása körül sokat küzdöttek vagy pedig ama neves embereket, kiknek, tagább körben, a magyar haza ügyének előmozdításában nagy és fontos szerep jutott.

Mindig és mindenkor őszinte öröm töltötte el minden magyar polgár szívét, ha valamely város és különösen Magyarország fővárosa oly férfiakat választott meg diszpolgárává, akik minden tükkel fényesen rászolgáltak a hála és tisztelet e külső megnyilatkozására.

Vajjon nem dobbant e meg örömben széles e hazában minden melegen érző magyar szív, mikor a főváros a haza egyik legnagyobb fiát, a legújabb kor történetének legnagyobb alakját, Kossuthi Lajost diszpolgárúvá választotta? E tettével nemcsak a haza nagy fiának róttá le tisztelete adóját, hanem megtisztelte önmagát is és az egész főváros polgárságát.

Am változnak az idők és most megértük azt a fölötte nevelés és városi ana-eszekben még soha elő nem forduló furcsaságot, hogy fővárosunk diszpolgárúvá választott egy miniszterelnököt, akinek erről a nagy megtiszteltetésre semmi más jogcíme nincs, mint, hogy ő miniszterelnök.

Aktualitása a diszpolgárúvá való választásnak semmi más.

Csak naiv öregek, vagy e szót: »korrupció« soha meg nem

értő szennytelen múlt, tiszta lelki őshazafiak fognak elámulni és nagyokat csudálkozni a főváros közgyűlésének a legfrissebb határozatán, mely Báró Bánffy Dezsőt Budapest diszpolgárúvá avatja.

Mi azonban mindnyájan, akik figyelemmel kísérjük az utóbbi esztendőök társadalmi, közgazdasági, sőt kulturális panamáit, mi nem csodálkozunk cseppet sem azon, hogy immár a régi idők óta abszolút független törvényhatósági bizottságot is keblére ölelte a politika molochja, amely azonban, amint látjuk, már első nagyobb megnyilatkozásában is, nem annyira áldozatokat követel, mint inkább bálványokat, új feltáncsokot nemz.

Hogy is van az a francia közmondás? »Du sublime au ridicule il n'y a qu'un pas.« A fenségest a nevelésgeztől csak egy lépés választja el. Nohát, a Sándor-utca-tól az igaz, hogy a Lipót-utca valamivel messzebbre van, mint egy lépéssyre, de, aki ismeri ezt az útvonalat, jól tudja, hogy nem igen sokat kell hozzá tenni ahhoz az egy lépéshez. És bizony, ami sokszor fenséges, nagy eszme, fenségesen hangzott a Sándor-

utcai parlament falai között, az, vagy hozzá hasonló, átvándorolva a Lipót-utcai városrész díszes üléstermébe, oly »ridicule« torzszülötté laposodott el a politizáló városatyák kezében, mint ez a legutóbbi nagyszerűen sikerült határozat is.

És ez az, amiről tulajdonképpen csak szólanom kellene, és ez az, a mely a mostani időkben a lapok olvasó közönségét és *Sátoralja-Ujhely* polgárságát érdekelheti élténken a Báró Bánffy Dezső diszpolgárúvá választásánál. Mert miről van szó? Arról, hogy a vidéki városok felbúzdulva a fő- és székváros rossz példáján, nem fogják-e hasonlólag elkövetni azt az eléggé nem kárhoztatható hibát, hogy üléstermekbe, miként Budapest tette, bevonják a politikát? Im' az ország első városának törvényhatósága megtette azt, hogy saját ügykörén, célján, törekvésén kívül álló politikai befolyásnak engedelmessékedett. Mert azt csak nem fogják velünk elhitetni, hogy ez a közgyűlés megválasztja Báró Bánffy Dezsőt a főváros körül szerzett érdemei elismerésül diszpolgárúvá?

Vagy egy független törvény-

TÁRCA.

A boldogtalan Mancsi.

Írta: *Róssa Miklós.*

Mikor a kis csóvine szőzke fejcséskéje megjelent a kupé ablakában, a máskor kétségbeesetten lusta Károly egy mókás fürgeségével ugrott oda a vasúti kocsihoz, hogy lesegítse a fiatal menyecske. Még meg sem nézte jóformán, hogy asszonynak is olyan csinos-e, mint a milyen volt egy évvel ezelőtől rövidruhás gyerekleányknak, csak neki rohan azzal a mohósággal, mely egyszerre pótolni akarja az egy évig nélkülözött gyönyörűséget. A fiatal asszony érzéstenül, szinte öntudatlanul tartotta oda neki az arcát: »Szervusz Karesi!»

— Isten hozott Mancsi! Édes Mancsikám... Hanem mintha melegebben tudtál volna csókolni azzal — tette hozzá kissé pompában, bizonyos jelentőségteljes hanghordozással.

— S te még emlékezel az én régebbi csókjaimra? kérdezte az asszony, csak éppen, hogy mondjon valamit Nem volt a hangjában semmi kiváncsiság, éppen olyan közönyös hangon mondotta később: »Ugyan fogd kérlek egy percre az esernyőmet! Még csak a szemiet sem emelte fel egy pillanatra, mintha terhére lett volna a legcsékélyebb mozdulat is.

Kocsiba ültek. Szemközt ült vele, pedig bőven lett volna helye mellette

is. Hanem hát így muszáj lesz a szemeknél találkozni.

Csak nem volt muszáj. Hátradólt a kényelmes ülésben és egykedvűen nézegetett ki az ablakon. Bizony csaknem észre sem vette, hogy szemközt ül vele a kis cousin. Csak a mikor egy nagyot zökkent a nehéz üveges hintó tekintett szinte ijedten maga körül.

— Hát beszélj már valami újságot, Károly!

— Ott kezdjem el, a hol elhagytuk akkor? — kérdezte inkább emelgősen, mint melegen az ifjú. Azt hitte, most legalább is úgy rezeg a hangja, mint az aed-harfia.

Unottan, bosszankodva vont vállat az asszony.

— Ugyan hagyd kérlek, azokat a régi ostobaságokat. Asszony vagyok, szeretem a férjemet. Aztán meg, ha nem szeretném is, mit akarsz tőlem?

— Te nem szeretted a férjedet, Mancsi? Ijdedten, remülten, mint a kit valami bűnön rajtakaptak, nézett körül a kis cousin.

— Ki mondta ezt neked?

A kocsis megállott. Károly felettel helyett sokkal kényelmesebben találtá, ha egyszerűen kiugrik a kocsiból. Megérkeztek.

Mikor átéstek a vizontlátás első örömein, Klára asszony, Mancsi idősebbik nővére áthívta Károlyt a mellékszobába s igazi anyai hangon azt mondta neki:

— Aztán nehogy sokat forgolódjál Mancsi körül! Ha itt elcsavarod a fejt, odahaza a férje mellett még boldogtalanabbnak fogja magát érezni, mint eddig.

Mikor pedig a fiú kiment az előszobába, hogy a csomagok elintézése körül intézkedjék, Klára asszony a legbecsületesebb jóakarattal intette a hűgát:

— Mancsi! Magadba ne boldondítsd valahogy ezt a gyereket. Mióta hazulról elkerültél, ugyanis mindig terolad fantáziál!

— Hát kinek néztek ti engem? — pattant fel a menyecske nagy indignációval. Hagyjatok nekem békét az ilyen ostobaságokkal! És ezzel a gyerekekkel! — tette hozzá, miközben kicsinylően vont a földre a száját.

Hanem azért meg nem állhatta, hogy bizonyos kívánsági érdeklődéssel végig ne mérje azt a fiút, a ki egy percre le nem vette a szemét róla. És mikor személt találkozta: a gyerekek öntudatlan merész kihívó tekintetével, dacosan harapta össze az ajkát:

»Nem, azért sem!« Nohát önmegmutatja, hogy erős is tud lenni, ha akar. — És ettől a perctől kezdve olyan hideg volt a kis csóvine, mint a jégesap.

S mogorván, miként a drámai hősök, úgy jartak immár hetek óta a házban. Nem volt egyiknek se szava a másikhoz, ha mindjárt egymásba is botlottak akárhányszor. Csak lopva figyelte meg egyik a más s zavartan pirultak el, ha ezen rajtakapták egymást valahogy.

Hanem a helyzet kezdett így rettentően közönségesse válni. Semmi romantizmus. Semmi izgató, semmi változatosság. Semmi, semmi! Végre is, a kis csóvine nem azért jött ide fürdőzni a néniéhez, hogy itt is örömtelen egyhan-

gásban töltse az életét, mint otthon. Ah! hiszen odahaza, ugyanis annyit szenved! A környezete kineveti, ha életunt-ságról panaszkodik s frivol viccekkel előző a mézesheterre. A férje nem érti az ő életének sivárságát és fogalma sincs róla: mi hiányozhatik még egy asszonynak, mikor ő minden kívánságát teljesíti, Ah! pedig, ha tudná, milyen, üres a szíve, üres a lelke s hogyan cped valamit után, a mi más, mint ez a mindennapi élet. Minck is született ő ennyi boldogtalanságra. Ha legalább volna valaki, a ki megérti őt s résztvevő szívvél eltörölné keserves könnyeit.

Hát persze, hogy van. Hiszen igaz, hogy haragudott, nagyon haragudott a Károly, de végre is az ő szíve nem kemény szikla, hogy meg ne indítaná egy boldogtalan asszony gyótró szenvedése. És egy ilyen göröcsös, fildokló, zokogási jelenet után lehorgasztott fejfel közeledett feléje és bűnbánó hangon mondotta neki:

— Felejtst el Mancsi az én ostobaságaimat s enged meg, hogy én igaz, résztvevő barátod lehessenek. Oh, én megértem a te fájdalomdat, azt a martírom-ságot egy oly ember oldalán, mellet, kit nem szeretsz, sőt gyűlölsz is talán, — bocsáss meg, ha egy percre elég balga voltam azt hinni, hogy még a becsülettel árán is gyógyulást keress!...

Sok ilyen ostobaságot beszélhetett össze a kis Karesi, — valahol a regényekben olvashatott egyszer ilyes valamit — mert Mancsi ő nagysága félre-ismertetlenül kicsinylő ajkbiggyesz-téssel nézte végig az őszinte meghatott

Schön Sándor

Sátoralja-Ujhely. (Wekerle-tér.)

Ajánlja a legkényesebb

igényeknek is megfe-

lelő, modern ízléssel

ujonnan berendezett

temetkezési vállalatát

valamint dús választéku raktárát gyászruha kelmékben, az általánosan ismert előnyös és

jutányos árakban. — Női és férfi gyászruhák mérték szerint hat óra alatt elkészíthetnek.

Elvállal teljes temetkezések rendezését osztályok szerint előnyös árakon.

mindennemű érc- és fakoporsókban,

selyem-, atlasz- és tulle szamföldökben,

valamint dús választéku raktárát gyászruha kelmékben, az általánosan ismert előnyös és

jutányos árakban. — Női és férfi gyászruhák mérték szerint hat óra alatt elkészíthetnek.

Elvállal teljes temetkezések rendezését osztályok szerint előnyös árakon.

hatóságnak az a feladata, hogy balzsammal gyógytassa a politikai esatateren kapott sebeket?

Mondom, az a felő, hogy most már e pelda elharapódik mindenfelé a vidéken is. És éppen Sátoralja-Ujhelyben, ahol most alakult meg a rendezett tanácsú város új képviselő-testülete, fájdalom, úgy látjuk, hogy roppant jó talaj van arra, hogy a politika átvegye szuverén hatalmát e város ügyei fölött.

A szabadelvű, szabad gondolkodású és független polgárok elmékedjenek és gondolkozzanak ott a vidéken már most és igyekezzenek minden politikai törekvést kiírtani a város ilésterméből, védelmezzék meg függetlenségüket és válasszák el városuk érdekeit politikai meggyőződésüktől. Ime, nézzék most és gondolják végig tárgyilagossan a miniszterelnök díszpolgárrá választásának előzményeit, módját és körülményeit — bőven meg voltak írva a napilapokban — és ebből vonják le a következtetéseket, hogy másoda dolgoknak lesznek ők és városuk kitéve, akkor, ha a politika végleg elfoglalja birodalmát iléstermükben.

Erényi Nándor.

A MEGYE ÉS A VÁROS.

Válasz a „Rendezett tanácsról” szóló levélre.

Tiszelt Szerkesztőség!

A „Felsőmagyarországi Hirlap” november 12-én megjelent számában, egy polgar aláírással ellátott levelet olvastunk városunk külsőben álló újjászerveződéséről. Amennyiben azon levél

privát nézetet tartalmaz, arra nézve valjon értekel-e viszonyaink az átszerveződésre, avagy nem, helyesebben minőnek látja viszonyainkat az ösmertelen levélró ur, azt mint egyéni nézetet, kritika tárgyává nem tehetjük; de amennyiben a levél az átszerveződési mozgalom genézisét tévesen, néhány, sőt pár ember művének, az átszerveződéssel járó ternek mekkoraságát, — pedig íjesztően horribilis százalékban tünteti föl — a nagy közönség tárgyilagoss tájékoztatása vegett legyen szabad az altera-parsnak is nyilatkoznia.

Hogy nem egy pár ember ugrott a Sátoralja-Ujhely város polgárait az átszerveződési mozgalomba, arra nézve klasszikus tanulságot tehet az eredeves unnepek alkalmából tartott városi közgyűlés jegyzőkönyve. — De tévedés lenne allítani azt is, hogy az átszerveződéés eszméje, az unnepek hangulat pillanatnyi mámorának kora szolgált volt, mert hiszen hosszú évek során át érlelődött már az, amiről bizonyosságot fog tenni minden, a városi közéletben tevékeny részt vett sátoralja-ujhelyi intelligens ember.

De különben is indignációval kell visszatartanunk azt a sértő fölvetést, hogy városunk erős intelligenciájú közönségét „egy pár ember” olyan nagy horderéjú vállalkozásba, aminő a városra fejlődés csak amugy könnyedén beugrasszotta volna, mintha egy majális, vagy hangverseny rendezéséről lett volna szó.

Azután megcáfolja ezt az elhamarkodott állítást az a tény is, hogy az átalakulás iránti kérvényt a vagyon és értelmiség tekintetében vezető hivatott elemek túlnyomó többsége írta alá — bizony minden rábeszélés nélkül. — Hogy egyesek nem járultak a mozgalomhoz, az az átszerveződéés jóba törekvő erkölcsi és politikai súlyát egyáltalán nem szállíthatja le, mert meg egyetlen reform eszme sem volt a világban, amelynek — nem irhatjuk, hogy miért — ellenzői ne lettek volna. Az átalakulás egyik óhajtott és remélt eredménye épen az az erkölcsi diadal leszén, amelyet az indokolatlanul renitens kisebbség fölött fog kivívni; az átalakulást óhajtó többség az által, hogy az új rendszer életrevalóságát és idő-

szerűségét, — a város fejlődésével — sőt telvíragoztatásával dokumentálni fogja. Csak türelm és bizalom!

Ami az újítás által követett aldozatot illeti, azt magunk sem kicsinyeljük, különösen ily átmeneti időben, noha tavol állunk attól a reméltástól, ami a t. levélró urat győtri. De hát elképzelhető-e radikális átalakulás nagyobb szabású reform aldozat nélkül? És nem tiltakozik-e a polgári önézet az ellen, hogy egy nagyszabású, eredményekben sokat ígéro reform szükségességének mérlegelésénél a krajcáros kicsinykedés szempontjai dominálnak? Mert a különbség, a mai és az óhajtott szervezet budgetje között egyáltalán nem oly nagy, hogy az átalakulástól várható eredményekkel szemben, szóba jöhetne. Lássuk csak!

Sátoralja-Ujhely nagyközség költség-előirányzata, a múlt évben levő évre 28863 forint tünet föl.

Ezzel szemben a rendezett tanácsú város évi szükséglete, a szervezési szabályrendelet adatai szerint 29585 forint; különbség tehát 722 forint.

Nem mondjuk, — ismétéljük — hogy a különbözet nem áldozat, de hol van itt az elrémítéstől emlegetett 50 %-töli teher különbözet? S aztán számításba veendő az a jövedelem szaporulat is, amelyet az átszerveződéés okvetlenül maga után fog vonni és pedig:

- a) a marhálevélek és helyhatósági bizonylatok díja,
- b) tánc, zene és nyilvános mutatványok díja,
- c) kutyaadó, italmérsi jutalék többlet, amely körülbelül annyival — ha nem többlet — fogja szaporítani az átalakulással járó pénzbeli aldozatot.

Egyébiránt a számkokkal való bizonyítgatás nagyon is elasztikus valami — egyáltalán nem menti ki az átalakuláás mellett, vagy ellen csoportosítható érveket, mert hiszen az átszerveződéésnek — ismétéljük — nem csupán pekuniális természetű horderéje és következményeire számítnak. Nagy községi szervezetre sokalljuk a 28863 forint, a rendezett tanácsú város szükséglete ellenben, — tekintve a várható sikereket, nem mondhatjuk soknak 29585 forint — Ha csupán a pénz tekintenők cinozárul, akkor a nagyközségi szervezetet tekint-

hetnök drágának, mert nem sokkal kerül kevesebbe, mint a rendezett tanácsú szervezet, de mit sem nyuit abból, amit a rendezett tanácsú városról követelhetünk s meg is fogunk kapni.

Kimerítették volna a levelben foglalt, a városiagnak meg nem felelő, ténylegi állítások” megcáfolását, hátra van még, hogy pár szóval reflektáljunk azon valokra, amelyekkel az átszerveződéés előmunkálatai körül ténylegkedett egyének illetetnek, lássuk csak!

„Hogy hatalmi érdek jegesítette volna a képviselőtestületből alakult egyik pártot”, de hát melyiket? azt, amelyik az átszerveződéést akarja? Hiszen az a túlnyomó többség, amelyik előtt semmi más feladat, cél, nem lebeg, mint az, hogy a rozoga, a polgárok közönségét ki nem elégítő régi városi szervezet átalakításáért! Aki ennél a pártal egyeb tendenciákkal vél felfedezhetni, az vagy téved, vagy téveszteni akar, mert hiszen ez a pártpolitika és mindenféle pártkülönbösgre való tekintet nélkül egyesíti magában a polgárság zömét, amint, hogy mi is szívesen ösmérjük, hogy az a párt, amelyhez a t. levélró ur tartozik, nem politika jelzavak szerint csoportosult, már csak azért sem mert az a kérdés, vajon minő szervezete legyen községünknek s esetleg ki legyen a polgármestere, minden lehet a világban, de politika-kérdés soha. S aztán meg azon a pártban is látunk különböző felfogású polgárokat. „Hogy az egyik párt bizalmas tanácskozására, a megye egyik első rangú tisztviselőjéhez gyűjt egybe, a ki elnöki minőségben vezette a hivatalos előkészületeket” stb. Hogy ebben mi a sérelem, azt nem vagyunk képesek megérteni, mert az az első rangú tisztviselő épp oly érdekelt az átszerveződéésben mint a t. levélró ur, amely minőségéhez semmi le — első rangú megyei tisztviselő — nek, így hát össze is gyűjtheti azokat, akik a város átszerveződéésének mikénti megoldását tárgyalók kérdésben vele egy nézetben vannak.

Végül, ami azt a „bizonyos lílket illeti, amelyiktől a t. levélró ur az önkormányzatot úgy félti, — azt mi nem látjuk sehol s valószínű, hogy a t. levélró ur is csak elképzelé annal” a tevéését, ha csak az átszerveződéést

ságtól remegő fut s valószínűleg olyan váiamik konstatait magában, hogy nagy gyerek az a Karesi csakugyan! Ha nem aztán hitelen komoly arcot öltött és bánatos rezignációtól remegő hangon köszönt meg „az ő egyetlen, drága kis cousinának” szerető részvétét. És mikor mindjában belemelegedett annak a bizonyítással, másoda új támadt az ő kebelében, egyszerre csak konyelekre fiktak a kítórok zokogással borult Karesi vállára:

— Oh Károly, Károly! Gyógyítsatok meg engem, mert meghalok!

Hevesen ölelte át ekkor a fiatal ember a zokogó menyeeskét s szenvedélyesen esőköla a nyakán, arcán mindenütt. Lázról száraz ajka erőszakos szenvedélylivel kereste a vergődő asszony ajakát, míg végre amaz öntudatlanul tapadt az övéhez, egy édes, forró hosszú csókban...

Sokaig maradtak így, egymást átölelve mozdulatlanul. A fiatal asszony kibomlott hajfűrtjei, lágyan simultak az ifjú pihegő keblére testükön átfutott az egymás deljeis melegsége és hallották egymás szívének ritmikus dobogását.

Másnap reggel, mikor Karesi kissé zavart ábrázattal állított be a nénieke lakásába, Klára asszony valóságos örömujjongással fogadta. — Közben diadalmasan lobogtatott kezében egy levélpapirt.

— Ugy-e megmondtam? Ugy-e megmondtam? Látd Károly a kurám bevalt, pompásan bevalt! Ugy-e mindig mondtam, hogy ilyen boldogtalan menyeeskeket idejkorán, még a mézesheketlen ki kell szakítani a férjeik karjai-

ból, akkor aztán igazán, öszintén fognak vágyódni egy meleg ölelés, egy forró csók után; s odanyújtotta neki a levelet. Olvasd, azt Manci férje írta. De ne mondan meg neki, hogy olvastuk, véletlenül találtam meg az öltözésén! S mikor a fiatal ember nem tudva mire vőtt a dolgot, csak habozva nyult a levél után, Klára asszony visszalapta a kezéből s maga olvasta fel a levelet, melyben Manci férje arra kéri szeretet szögőnját, hogy ne gyakoroljon pressziót Irára s minthogy az már éppen nem akar maradni, éreszze haza az ő türelmetlen feleségecskjét, mert már nem győző válaszolni a leveleire, melyekben hazavágyódását hirdeti. Egyben tudatja feleségecskjével, ha már éppen nem tud maradni, hát felmenti őt még a jövetelét tudató levél irasától is és felhatalmazza, hogy üljön rögtön a vonatra és siessen haza. Ő lesza világ legboldogabb embere, ha mint Manci neki legutóbbi levelében írta — „kicsi, de meleg fészékben csakugyan újra kezdik a mézesheketet”...

Klára asszony eszéjére tette a kezét és büszke öntudattal várva a hatást, azzal a nyugalommal nézett körül, melyet csak egy hadvezér érezhet akkor, ha sikerült valami fényes haditerve. Tekintete lassanként abba az elégedett mosolygásba ment át, melyből kiszáll az a tudat, hogy ő milyen nagy taktikus voltaképpen.

— Hát ez a férjének az a nagy zsarnoksága, a mi miatt nem maradhat tovább közöttünk! — tört ki végre belőle a diadalmi szózat. Félt, hogy kinevetjük, hogy az annyiszor hirdett

boldogtalanság helyett mos bevalja, hogy vágyódik a férje után. És még ilyen turpisságot! Nekünk azon sopánkodókat, hogy halála lesz abba a „pokolba” való visszatérés a férjét meg unazolja, hogy sürgesse hazautazását, „kicsi meleg fészékbe, hogy melőbb újra kezdhessek a mézesheketet”. Így akart bennünket kijátszani, hogy következetesen jászabassa a kis boldogtalan értekes szerepét. No, megall csak Manci! — és megfenyegette az ablakon keresztül a boldogtalan kis cousinát, aki a kertifugasban olvasgatott valami ényelgős novellát. Aztán kacagva zaladt be a férjéhez, hogy amugy melegében elmesélhesse neki ezt a retentő leleplezést.

... A kis Karesinak pedig, mikor magára maradt szörnnyü meglepetésével és mélységes bánatával, írtóztató keserőséggel telt meg a szíve. Hat ilyen asszonyra pazarolta ő tiszta szívének langoló szerelmét éveken át? Ehhez az asszonyhoz közeledett ő azal az őszinte részvéttel, mely csak az ideális szenvedőket illeti meg csupán, azokat, kik a lelükre zárt eszményképet nem tudják feloldozni egy hétköznapni férj durva ölelésének. Hát ez is csak olyan, mint a többi! Ennek is édesek a mézesheket akármilyen férfi oldalán? Hát azt is kielégíti a szerelme akárkinék?

És ő még képes volt azt hinni, hogy ez az asszony csakugyan martirja a szerelemnek, melyet durva östönök ki nem elégítenek, csak két együtt dobbanó szív édes harmóniája...

Mélységes undort érzett a szívében és szükségét érezte, hogy ennek kifejezés adjon az előtt az asszony előtt, a ki szívére mily rútul megcsalta őt. És megindult a kert felé, keblében a világyűlölők hangjával a moralisták szuverén megtevésével. De mire odaért az asszony elé, a ki hintaszékében kacérol ringatta magát, milyen elmerülve az olvasásba, úgy talalta, hogy nem érdemi meg ez az asszony az ő esalódott szívének keserű haragját és csak úgy félvállról, a kicsinyül gunynak bántó hangján szólította meg: — Hát csakugyan haza kell utaznod, szegény, boldogtalan asszony te?

Elhaltogott, aztán hitelen kifakadt újra:

— Minék játszottad azt a komédiát, Manci? Olvastam a férjed levélét, te sürgeted hazautazásodat nem ő! ... Lásd Manci — folytatá komoran — nem szegényen, ha a valaki szereti a férjét, ha mindjárt boldogtalanunk hitte is magát azelőtt. De legalább ne játszdál volna ennyi ideig az érzelmeimmel, ne hitetted volna ki velem, hogy szeretsz, mint tegnap... ha már csakugyan úgy ahítazol a férjed után! ...

A kis cousiné első pillanatra megfölkölt egy kicsit aztán kacagva ütött az ifjú vállára, miközben pirulva sügta a fölébe:

— Oh, te kis ostoba, te! Hát nem tudtad kisütni, hogy én azt a levelet még — tegnapelőtt írtam? ...

Reichard Markus Fia 1855-től fennálló lábbeli raktára Sátoralja-Ujhelyben.
A főtéren levő cipő-árj üzletében az árak és minőség tekintetében versenyen kívül állók. Férfi cipők 3 frttól feljebb, Női cipők 2 frt 80 krtól feljebb. Gyermek és leány-cipők és cipők nagy választékban. — Vidéki megrendelések a legfontosabban eszközöltetnek.

HIREK.

Az öngyilkos virág.

Egy fiatal leány a szerelme miatt öngyilkossá lett. És a tegnapi még testben egészséges virág, ma már letörve szunnyad a ravatalon... A virág testvérekkel díszített fekete ravataltól mennyasszonyi ruhában fehérlék ki Laczkó Laura...

Egy posta és távirta ellenőrként Laczkó Endrének 19 éves leánya Kassán szénéleggel megmérgezte magát. 54 óráig vívott erős küzdelmet az élet a halállal, míg végre hétfőn reggel 6 órakor utolsót lelélt a kis öngyilkos szenvedő, szerelme fehérlék virág.

Szeretett reánytelenül és ezért nem kellett neki ez a hitvány élet... Pénteknek estjén, egy hideg, ködös estén leült kedvenc hangszerre mellé és kis kezével verte egyre verte a húrokat: »Miért is szeretlek oly nagyon?«

Azután a kis fehér virág bezárkózott egy sötét szobába, puha bársony kezeivel megdöntötte a kályhát kegyetlen köszénnel és patyolatossá felhárta ravatalára lefektette bodros hajú fejét. Magába szívta a gyilkos szénéleget, hogy kikurgassa pihegő kis kebléből az életet egy örökkévalóságra.

Az a gyilkos fekete szénéleg nem kimélte a kis Laurát, belemarkolt az ő bársony fehér nyaka alá és megfojtotta kíméletlenül... A buta még az ilyen kis virágot sem kiméli...

És te! bohó kis fehér virág! Látdog hogy sír az apád, mily görösös földalomban zokog az édes anyád, aki a koblén melengtetett mindig, és a te jó testvéred, hogy sajnálják a szegény szerelmes Laurát... Miért hagytad itten őket? Hát érdemes volt azért a hitvány szerelme?

A kis virág, mintha kérérlve felne azokra a kegyetlen zokogó hangokra: »Ne bántsatok. Hisz oly gyenge voltam, nem bírtam tovább.«

Szerelm martírja, a századvég egyik utolsó mohikánja, kis gyöngye virágszal, pihenj csendesen, már nem zokog az édes mama...

Lapunk irányával némelyek nincsenek megelégedve, főként azért, mert mi minden útni és ostorozni való dolgot ütünk. Szóval régi igazság, hogy az igazság őszinte kimondása kellemetlen éppen azoknak, a kiknek van okuk az igazság kegyetlen kritikájától félni. De hogy az igazság eszményét szolgálhassuk — a mint kifejeztük — pártatlanok leszünk. A mi hivatásunk legszebb dokumentuma éppen az, hogy lapunkban helyet adunk a pro és a kontra véleményeknek egyaránt. Ez legfényesebb bizonyítéka jogos létezésünknek. Egészséges közvéleményt teremtünk. És legyenek meggyőződve azok, a kiknek ez a nyílt és őszinte közvélemény teremtő sajtó organum nem tetszik és terrorizmus-sal fenyegetődnek, ismételjék legyenek meggyőződve, hogy igen kemény sziklara fogják pocskólni nyilaikat, a melyről az a nyíl mindig vissza fog pattanni. Mi hivatásunk jogosultságában szikla szilárdak vagyunk. A nagyközönség pedig mindig a jogosság

mellé szokott megnyilatkozni és mi bírjuk is az ő pártfogásukat teljes mértékben.

* **Kinevezések.** Pékhy Aurél kassai kfr. törvényszéki elnök, a Debrecenbe helyezett Bernáth Elemér helyére, a kassai kir. táblához tanácselnöknek nevezették ki. — A vallás és közoktatásügyi m. kir. miniszter Balogh Kálmán tr. c. reali ev. ref. tanító, a sárospataki állami tanítóképző intézethez tanítványa nevezte ki.

* **Áthelyezés.** Adler Béla volt nagymihályi m. k. adótitkár a szerencsi m. kir. adóhivatalhoz Pásztor Géza helyére áthelyezték.

* **Eljegyzés.** if. Kottán György gyógyszerész jegyet váltott Lehoczky Ruzsával.

— **Diszelnök.** A szerencsi járás jegyzői kara Pinter István járási főszolgabíró elnököt két hónappal egyhanglag diszelnökévé választotta meg. Az erről szóló diszoklevelet a jegyzői kar elnökének vezetésével a helyi 14-én ünnepélyes beszéd kíséretében adta át a küldöttség Pinter István főszolgabírónak.

— **A terebesi önégyelő-egyesület** megalakult már az jövő évi január hó 1-én megkezdte működését. Az önégyelő igazgatójává Szladek Károly igazgatómunkára lett megválasztva.

A sátoralja-ujhelyi állami iskolában a gondnokság egy érdekes újítást vezet be. A hittani órákat nem kizárólag a tanítók, hanem nagyban fogják a kis diákok fejébe szállítani. Ugyanis, a hat fu és hat leány osztályban a már megállapított órarend szerint, a felekezeti vallásoktatására naponként egy órát töltek ki. Akadt azonban egy zseniális ember, aki a gondnoksággal meg tudta értetni találmányát. Azt híresztelik, hogy a tizenkét (fu és leány) osztály heti hat órái hittani tudományát nem hat órában, hanem csak heti két órában fogják a kis diákok fejébe csepegtetni. Azt a szerény óhajunkat kockáztatjuk, hogy az ilyen kísérletet ne az állami elemi iskolában próbálják ki. Új és szép épület, kár volna a kísérlettel esetleg inficiálni.

* **A nagymihályi tantestület** f. évi november hó 26-án nagy mulatságot rendez Barnai étertermében. A mulatság iránt Nagymihályban és környékén nagy az érdeklődés.

* **Az „Önkéntes Tüzeltő Egylet”** Sátoralja-Ujhelyben november 17-én, az elmúlt Csütörtökön, a Friss-féle étertermében Juhász Jenő főparancsnok névpárja alkalmából fényesen sikerült bankett rendezett. A főparancsnok tiszteletére rendezett bankett jelen volt Dókus Gyula megyei főjegyző, az Egylet elnöke, az Iparos Önképző Egylet Heric Sándor elnökkel testületileg, Dr. Rósenberg Bernát és Grünbaum Simon. Az első fogás után Dókus Gyula elítelte a tüzeltő egylet főparancsnokát, azután Heric Sándor emelt poharat a főparancsnokra, Juhász főparancsnok az iparosok érdeméről beszélt. Dr. Rósenberg és Grünbaum a főparancsnokhoz, Klein Lipót Dókus Gyulához intéztek üdvözlő szavakat. A kitüntetés szerezvőzt és fenyves bankett Friss vendéglőst dícséri. Kedélyesen folyt tovább a reggeli óráig a tüzeltő főparancsnok sikerült névpárja ünnepélye.

* **Durand és Durand** műkedvelői előadás, melyet Sátoralja-Ujhelyi úri ifjusága rendez, sikerültnek ígérkezik. A próbák a megyeház kistermében nagyban folynak. A szereplők színpadi ügyessége kilatáshá helyezi a nagy sikert. Az előadás iránt nagy az érdeklődés.

* **Felolvasó estélyt** tart holnap Vasárnapon este 4 1/2 órakor az Iparosok Önképző Egylete a Friss-féle étertermében. A bemenet szabad.

— **A kassai kir. jogakadémia ifjusága** 1898. évi november 26-án a Schalkházi disztermében a »Jogász-kör« és a »Mensa academica« javára táncmulatsággal egybekötött, hangversenyt ren-

dez, melynek műsora a következő: 1. »Mithad pasa indulója«, előadja a Jogászzenekar. 2. Kiss József: »Jehova«, szavai a: Neuwirth József jh. 3. Leoncavallo: »Bajazzo« operájából »Madárdal«: énekli: Szönyey Ilon, zongorán kíséri: Heger Lujza. 4. Liszt F.: »Rigoletto«: ábránd, zongorán játssa: Heger Lujza. 5. Szász Károly: »Kewlári bucsu«: melodráma, zongorakíséret mellett szavalja: Szepény Nándor jh. 6. Hirtel A.: »Ej zene«, énekli a Jogász dalkör. 7. Vagy magánjelent, előadja: Bezsilla Vilmos jh. 8. Magyar népdalok, játssa a Jogász zenekar. Helyárak: Kórszék 2 ft; Zárszék 1 ft 50 kr; Belépti jegy 60 kr. Jegyek előre válthatók: Megay Gusztáv és Stefanovits Béla üzleteiben és este a pénztárnál. A hangverseny kezdete pontban 7 1/2 órakor. A fellépéseket köszönettel fogadják és hirlapilag nyugtázzák.

Karcsa községnek kevés a földje. A község lakossága körülbelül 1000 lelket számlál. A határban fekvő Nádasdy gróf-féle birtokot eddig Klein Nándor nagybíró tartja birtokában. Aból az alkalomból, hogy Klein a birtokból 1899. szeptember 30-án kimegy, Karcsa község, rétek és legelőnek 485 hold földet óhajtaná megvásárolni a földesúrtól. E célból f. é. november hó 14-én 5 tagú küldöttség járt Bélyben Sennye Béla bárónál, esközölne ki Nádasdy grófnál, hogy a község a rétek és legelőnek annyira szükséges földeket örök aron megvessesse. A báró Szekesfehérvárra Nádasdy grófhoz utatította a küldöttséget. Kijelentette nekik, hogy örökáron semmi esetre nem kapnak földet, a bérleti összeg pedig holdanként 8 ft. Erdeke a dologban, hogy a mostani bérlet 14 év óta, még néhai Sennye Pál bárótól bérelvén a karcsai földeket, holdjairt csak 3 ft 50 kr. bért fizet.

* **A varanói műkedvelői előadásról** egy múlt szombatban megemlékezünk. Most arról értesítik lapunkat, hogy az előadás f. hó 26-án szombaton lesz megtartva. Előadják a: »Két nő«, »egy férfi ellen« című egy felvonásos vígjátékot.

— **Nagymihályi nagyközség csatornázására** vonatkozó helyszíni tárgyalások tegnap előtt vették kezdetüket a varóházban a megye és az államépítészeti hivatal kiküldötteinek közbenjöttével. A tárgyalás eredményét még nem ismerhetjük.

* **A magyarfaló tanító** cím alatt lapunk 2. számában téves információ alapján azt a hírt közöltük, hogy Sárköz Imre iskola gondnoksági tag Pethő János gálcsézesi állami iskolai tanító megróttá volna azért, mert a tanító tanítványait tőt szellemben neveli és elidegenítte őket a magyar szótól. Andrejkovics Pál, a gálcsézesi állami iskola igazgatója annak közlésére kéri fel szerkesztőségünket, hogy a nekünk adott információ nem egyeb légből kapott rosszkaratú ráfogásnál, melynek semmi alapja nincs. Az igazgató Pethő tanítót kifogástalan és jó hazafinak tartja és ebben ugyanegy véleményen van vele az egész község.

— **Tanítói gyűlés.** Az Ung-beregme gyűlési k. néptanító egyesület f. évi december 6-án délelőt tartja rendezési közgyűlést Ungváron, a r. k. fiúiskola IV. oszt. tantermében a következő tárgyalószattal: 1. Reggeli 9 órakor gyakorlati tanítás szabadon választandó tárgyból az elemi népiskola 4. oszt. növendékeivel. Előadó: Müller István eszabolci tanító. 2. Elnöki megnyitó. 3. A múlt évi közgyűlés jegyzőkönyvének felolvasása. 4. Főjegyzői jelentés az egyesület működéséről. 5. A körök jegyzőkönyveinek felolvasása. 6. A pénztárvizsgáló bizottság jelentése. 7. A megbírált és jutalomra érdemelt pályamunkák felolvasása. 8. Tisztújítás. 9. Indítványok.

* **A »Szeretet könyve«** című munkára, Violet Gyula kassa-egyházmegyei áldozópap előfizetést hirdet. »Szívemből írtam, a szívemből számtam« — mondja könyvéből a szerző. Ára: füzve 1 korona, kötve 2 korona, diszkiadás 4 korona. Megjelen Sátoralja-Ujhelyben.

* **Lidércfőny** cím alatt Dr. Mikler

Gusztáv jónévi poéta, egy elegáns kiállítású költeménykötetet ad ki Besztercebányán. »Fiatál szív ábrándjai ezek a versek s hiszem — így szól a felhívás, — hogy vízshangot keltenek mind azok szívében, akik valaha futottak bolygó tűz után!« Előfizetési ár: 1 kor. 50 fillér. Megjelen december 15 én.

Ipar és kereskedelem.

Az Ipartestület

és az Iparosok Önképző Egylete mint olyan.

Lapunk második számában megírtuk azt, hogy az Ipartestület »Erszébet szobor«-ra való gyűjtésének nyilvános számadásai nem felelnek meg annak a valóságnak, amely összeget az adakozók ezen kegyeletes célra adtak. Az Ipartestület megkereste elkölsé bár, de törve nem a szerkesztőség és annak közlésére hívott fel minket, hogy az Ipartestület ebben a dologban egy szolga áldozata lett, ki ezen összeget elkezelte. A szolgát elküldték egy informál az Ipartestület. Eddig az igazolás része.

Mivel pedig a mi cikkünket parodizálva a »Zempléni Hirlap« megtámadta az »Iparos Önképző Egylet«-et azért, mert az egylet által november 6-án rendezett műkedvelői előadás nyilvános számadásában 50 kr. hiány mutatkozik, megjegyezzük itt e cikkben azt, hogy az 50 kr. hiány nyomdai tévedésből merült fel. Az egylet ugyanis már a nyilvános számadás beállításán utána lap tördelésé közben küldte szerkesztőségünkbe egy utólagos felülvizsgáló névét és az adott összeget; ez pedig tévedésből a főösszege bevéve nem lett. Most tehát pótlólag nyilvánosan nyugtázzuk.

Együttal azonban köszönetet nyilvánítjuk az egylet az Ipartestület titkárnak azaz parlon a »Zempléni Hirlap«-nak, hogy őket ezen hibájukra figyelmeztette. Nyilvánosságra hozza, hogy a számadását a választmány vizsgálja, aki kíváncsi arra, tessék megtekinteni, ki van függésztve az egylet helyiségében.

Legyen szabad most már nekünk is a dologhoz egy pár szót szólni.

Nem értjük azt a hangot, amely a »Zempléni Hirlap«-ból megüti fillinket. Hogy van az, hogy midőn mi tiszta kötelességből és őszinte jóakarattal figyelmeztettük az Ipartestületet a testület kebelében előfordult sikkasztásról, ugyanakkor feleletül egy paródiát sugalmaz az Ipartestület egy lapnak, mely az Önképző Egylet becsületlen intencióiba és tisztességes számadásaiba kívánna kapaszkodni.

Itt nyilvános a tendencia. De nyilvánossá válik a cikk egyeb részeiben. Mi köze az Ipartestületnek az egylet címéhez, ha az egylet ügyei még annyira sem érdeklik, hogy eljőjjön az előadásaira, ahol ott volt az egész város.

De meg kijelenti az egylet, hogy asszimilálódott a kereskedelmi ifjakkal azért, mert az Ipartestület mely gondozója volna az iparosok nemes töredékének nem érdemi meg azt, hogy az iparosok nevének dicsőségére éljen itt egy oly egylet, mely tisztán az ipar címmel arassa dicsőségeit és feleljen meg nemes hivatásának.

Csodálatos, hogy az ipartestület lamentál a sok kiadás és herce-burca miatt igazságtalanul. Hát azt nem gondolják-e meg, hogy az Ipartestület a tiszteletdíjakat nyakra főre dobálja az alkalmazottjai zsebébe. Hogy a titkárt két órai munkáért annyi évi dotációt kap, mintha az ipartestület pénzt nem szegény iparosok és tanoncok raknak össze, hanem legalább is gazdag tőkepénzesek. A titkárnak az akkori pénztárnok által 50 frót utalványoztatnak ki nyugta ellenében pár oldalos alapszabály másolatért és újabb 20 frót ugyanczen a címen nyugta nélkül. A titkár kap még évi remunerciókat is. A betegségyógyó pénztár különválasztják a kerületi betegségyógyó pénztártól, hogy még egy pár alkalmazot-

tat fizessenek abból a keserves pénz-
ből a melyet az iparosok a két kezük
munkájából raknak össze azért, hogy
legyen és élhessen egy szerényen ve-
zetett iparostület.

Van pedig a helyett egy testületük,
a hol a testület titkára, a betegséglely-
ző pénztár titkára is, de ami legérde-
kesebb: iparügyi referens a szolga-
bírósnágnál, mint az Iparostület utáni
első forumnál. Tessék: egy egészséges
orvoslást várni iparügyekben, mikor
ez állások összeférhetetlensége ezt
egyenszen kizárja.

Már belátta az iparosok nagy része
ezt és egy lappangó, de ma holnap nyílt
akció indult meg az Iparostület veze-
tőségének megjavítására.

TÖRVÉNYSZÉK.

* A törvényszék elnöke arról
értesíti lapunkat, hogy a sátoralja-
ujhelyi törvényszék irodájában *dj-
nokliány* van. Akik a törvényszék
irodájába djnoki minőségben be-
lépni óhajtanak, a hivatalos órákon
belül jelentkezzenek a törvényszék
elnökénél. (Törvényszéki épület I. em.)

A sátoralja-ujhelyi kir. törvényszék
mint büntető bíróságnak végtárgyalási
sorrendje:

1898. november 21.-én.

5965. Rablásal vádolt. Kondisz János.
5906. Lopás büntette. Horváth György.
5723. Sulyos testi sértés büntette.
Ligusz Vaszyly és társai.
5712. Gondatlanságból okozott sulyos
testi sértés. Fedorka György.

1898. november 24.-én.

6043. Gondatlanságból okozott sulyos
testi sértés. Bur Mihály.
6045. Magánlak sértés büntette. Szol-
enszky Mihály.
6058. Hatóság elleni erőszak bü-
ntette. Iván György.
6054. Sulyos testi sértés büntette.
Firda András.
6274. Lopás büntette. Sas József.

1898. november 25.-én.

6100. Helyen ingó vagyron rongálás
büntette. Szinna András.
6102. Lopás büntett kísérlete. Berilla
Mihály.
6104. Lopás büntette. Velykóczy
Istvánné.
6200 Sulyos testi sértés büntette.
Piszkorik Jackó és társa.
6046 Lopás büntette. Demeter Albert.

APRÓ REGÉNYEK.

Egy kis idill.

Írta: *Holló Márton.*

Akkor Kálmán, be kellett, hogy valjia
maganak határozottan azt, amit csak
egy futólagosan érzett és mindig el is
igyekezett hátrítani magától, hogy nem
igen tud már mit imi Ételkának, hogy
az egész állapot, ami létre jött közöt-
tük, egy kicsit naiv. Eszre vette, hogy
teljesen kírta magát, ahogy amit azon-
tul ir, már tisztára erőltetés.

Hamiskodott, néha-néha írt még, de
mindig rövidke leveleket s nagy buz-
gósággal mentegetődzött. Azt azonban
már nem érthette el, hogy megnyug-
tassa azt az ábrándos gyerekleányt, aki-
ben valami bánatos sejtés kezdett tá-
madni arról, hogy amit almodik, az
több nem olyan biztató, gyönyörű-
séges...

A farsang is beköszöntött s Kálmán
szabad idejét és érdeklődését végké-
pen lefoglalták a calbizottságok, látó-
gatások és a mulatságok. Végig táncolta
az egész farsangot, mint néhány esz-
tendő óta tette. A szünetek alatt ott
volt mindig egy-egy elegáns társaság
közepette s ha jött a cigány, legna-
gyobb gondjának tartotta, hogy a hab-
szövetbe, csipkébe foglalt hölgyeket
a kedves nótájuk felől kivallassa. S ha
a táncsterem felől a kacagás, beszélge-

tés zsvaiának pillanatnyi szünetében.
beszűrődött a souper-csárdás egy-két
tüzes üteme, karjára fűzte a táncosnő-
jét s belevagyult a dobogó előtt andalóg,
ritmikusan rezgő, hajladozó párok közé.
És elfogta a mámor, ha a táncosnője
valla fölött végig nézett a mulatság he-
vétől elragadott hullámzó sokaságon.

Szerette a farsangot s mikor bál után,
késő hajnalban valamelyik kávéház me-
leg zugában frakkos paitaisai között be-
süppedt a ruganyos pamlagba, nagyon
meg volt elégedve a világgal.
A farsang végére még egy életbe
vágó tudat is megérelődött benne.
Rájött arra, hogy az ő sorsával szoros
kapcsolatban van miniszteri tanácsos-
nak a leánya, aki nem volt ugyan szép,
de szellemességével és eleganciájával
mélto élettársra lehetett egy magasra
törő miniszteri hivatalnoknak. A farsang
utolsó báljain önkéntelenül egészen me-
léje szegődött. Szívesen fogadták s ő,
mindjobban mérlegelve a körülménye-
ket, meggyőződött arról, hogy helyesen
cselekszik.

A bójt végén a világ minden tája
felé elvitték az eljegyzés híret az újsá-
gok és a monogrammos jelentések.

Gara Kálmán ugy találta, hogy a
vezetes eseményről minden jóismerő-
sét értesítenie kell s egy ilyen monog-
rammos jelentés eljutott a szentandrászi
házba is, ahová már hónapok óta nem
vitt a posta levelet.

(Vége következik.)

A szerkesztőség üzenete:

H. J. Ilynmű személyeskedő kifakadásnak
lapunkban helyt nem adhatunk. Különb az
igazgató úr által hozának intézett tárgyilag-
os véleménynek helyt adtuk, ezzel egy hiszünk
a dolgot elintéztük. Pro és contra és ismét pro
tetteit nyilatkoztak. Legjobb lesz mást már be-
fejezni ezt a kellemetlen incidenst.

P. J. Az információt meg nem nevezhetem,
miután szavahihetőségében nincs okom kétel-
kedni, legfeljebb téves meggyőződése lehetett
az információról, amit különben má közle-
ményünk helyreigazít és Önnek teljes elégté-
tet ad.

A. S. Cikkét bármikor szívesen látjuk és
köszöljük is ha jó. Ezt a témát többet nem
bolygatjuk. Csak röviden és valóban ez a fő.
Kéziratát kivételesen egy hétre megőrizzük,
szerkesztőségünkben átvetheti.

B. A. Budapest. Várom a cserépdányt
F. H. Homonna. Az előzetési ívet megtar-
tania még csak kérjük az tiább előfizetők
neveit a cserépdányatunknak megküldeni, hogy
pontosan megküldhessük. Köszönjük érdeklő-
dését. Az előfizetők száma napról-napra
gyömbödi. Különösen csak most az ingyen
példányok beszüntetése után várjuk az emel-
kedés.

Hetés. Nem akarunk hírlapi cserét provo-
kálni. Szíves örömet vesszünk bármely alkal-
omból. Az asszu azért el nem marad

Kiadó: LANDESMANN MIKSA.

Hirdetések.

Bérbeadó birtok.

A báró **Vécsey Sán-
dor** úr tulajdonát képező, Zemplén-
megyében a **Bodrog-
közben Bodrog-
Szerdahely,** is-Kő-
vesd és Luka községek határában
fekvő mintegy 5400 magyar (1200
öles) holdnyi ingatlanok lakó-
ház és gazdasági épületekkel fel-
szerelve, 1900 évi április 24.-étől
kezdődőleg hosszabb időre ha-
szonbérbe kiadók.

Az ingatlanok egymáshoz kö-
zellekvő két birtoktestben tete-
mes részt búza termő szántóföl-
ből állanak. A b.-szerdahelyi
birtoktest kiterjedése mintegy
3000, a lukai 2400 hold, esetleg
elkülöntetten is kiadandók.

Mindkét birtoktestnek vasuti
állomása mely jövő évben rakodó
állomássá lesz készítve: **Bod-
rog-Szerdahely.**

Feltételek iránt értekezhetni
Ambrózy Nándor ügy-
véddel Sátoralja-Ujhelyben. Ügy-
nőkök, közvetítők kizárva.

Legánisan berendezett fodrászterem

Stercz Jenő

fodrászatában Sátoralja-Ujhely,
3-6 21. Wekerle-tér

Modern Újíjtás:

minden egyes előfizető részére külön fiókban
teljes fodrászati felszerelés, mely által mag van
védve a haj és bőrbetegségek elterjedése ellen.

Modern igényeknek megfelelően
berendezett fodrászterem.

5 kr.

Kitünő sütőpor

körülbélül

40-50 deka

28. 3-7

búzaliszthez

STELLA vegyszertár-gyár
Lendemmann és Barbach
BUDAPEST VII.

„STELLA“

SÜTŐPOR jobb

minden BECSI gyártmánynál!

Kapható minden jobb fűszerüzletben.

2 dekagramm.

Értesítés.

Van szerencsém a városi és vidéki n. é. közönség b. tuda-
mására hozni, miszerint a Bettelheim Márton úr tulajdonát képező

Kőbányai sörcsarnokot

és az ezzel kapcsolatos

NÉPKERT

vendéglőt saját konyhakezeléssel átvettem. — Midőn ezt a n. é. közönségnek tudomására hozni van szerencsém, egyidejűleg b. figyelemükbe ajánlom kitünő konyhámat.

Továbbá kitünő minőségű valódi cánkó bor 1 liter 40 kr, pe-
esénye bor 50 kr és naponta iris csopálósu „Márciusi sör“ 1 po-
hár 7 kr, egy krigli 11 kr-ért kapható.

Banketek, közveasorák rendezését jutányos áron eszközöl-
m. — Az üzletet f. hó 17-én este Dandás Aladár helybeli jóhírnevű
zenekarral nyitom meg.

Legtöbb törekvésem leerd hogy t. vendégeimet a legponto-
sabban és legjobban kiszolgáljam, miért is kérem a n. é. közön-
ség becses párfogását.

2-2 32.

Németh Mátyás.

WEISZ EMIL

óras, ékszerész és szemüveg-raktára

SÁTORALJA-UJHELY. (Főter)



Ajánlja a legnagyobb választéku dúsan felszerelt raktárát

arany-, ezüst-, salon-inga-,

ébredtő- és Schwarzwaldi óráit.

Legnagyobb raktár

ÉKSZEREK-

ben a legolcsóbb árakon.

Régi órák újjal becsültek.

Régi ékszerek a napi áron megvételnek.

Órajavítások pontosan, jól, jótállás mel-

lett, jutányos árban elkészítettek.

Landesmann Samu

szijgyártó és nyerges

SÁTORALJA-UJHELY. Rakóczy-utca. (Kis-piac.)

Javításokat jutányos árban kifogástalanul eszközöl.

Dísz- és igas-lószerszámok, különleges ostorok, ostornyecekből
nagy raktár. — Lovak ápolásához szükségeltető mindenféle külön-
legességek és eszközök. Legfinomabb bőrszírok, kenőcsök, szappa-
nok, lakkok. — Vadászati eszközök nagy választékban.

Sérvkötőkben nagy raktár.

Pollák A. férfi-ruha raktára

Sátoralja-Ujhely a „Vörös ökor” épületben



Legnagyobb választéku raktár férfi e gyermek **RUHÁK** BAN.

BUNDAK a lehető legnagyobb választékban mindenféle finom béléssel, a legjobb kivitelben, jutányos árban.

Dús választék a legújabb divalt angol francia, hezai gyártmány szövetekben

Mérték utáni megrendelést a legszebb kivitelben, legrövidebb idő alatt eszközölök.

Roth Bernáth Fia
vaskereskedő
Sátoralja-Ujhely. Fő-utca

Kereskedő raktár
Kereskedő raktár

Művelés a legújabb felszerelt
vasárú üzletét
a nagyjérdemű közönség becses figyelmébe
Gazdasági eszközök és gépek raktára.

3-6 1

Mindenféle férfi-öltönyt, felöltőt, téli kabátot legújabb divat szerint készít:

SCHÖN MÓR
férfi szabómester
Sátoralja-Ujhely

Andrássy-utca (Kátay Mór házában, a közhőrházal szemben.)

Legújabb divat szerinti **ssabássatban** jutányos feltételek mellett 3-6 13 oktatást ad.

1899. évi december hó 1-től a „Műbányai Törvény” Szerződés Sátoralja-Ujhelyi fokraktára.

„Bock” szálloda
Sátoralja-Ujhelyben.
(A megyehatalal szemben.)

Éttermében a legkifünőbb ételök és italok kaphatók.
Kifünű minőségű bortot literenként 30 krajval.

Kényelmesen és csinosan berendezett vendégszobák.

Dr. Schön házában a Roth-féle üzleti helyiség, lakással és raktárakkal 1899. ápril 24-ikétől bérbeadó.

2-3 33.

Értesítés.

Van szerencsém értesíteni, hogy a **Wächter Gyula csödtömegéhes** tartozó üveg-, porcellán-, majolika és diszmű-árúkat megvettem és azt mai naptól folyólag **rendkívül olcsó árban** árusítom.

Kérem ezen kifünű alkalmat felhasználni és bevásárlását megtenni.

Sátoralja-Ujhely, 1898 október hó.

3-3 7. Tisztelettel
Szóllósy Sándor.

WEISZ ZSIGMOND

Wekerle-tér. Sátoralja-Ujhely. Wekerle-tér.

Ajánlja a t. vevő közönség szives figyelmébe a legdusabbban és a legjobb gyárakból dusan felszerelt

férfi divat-árú raktárát

minden e szakmába vágó cikkekben, u. m.: férfi kalapok, ingek, gallérok stb., valamint illatszerek, pipe-cikkek, s dús választéku férfi-, női nap- és esőernyőket, férfi-nyakkendőket és sétatokat, szóval minden e szakba vágó cikkek a legjutányosabb árak és pontos kiszolgálás mellett.

Vidéki megrendelés pontosan teljesítettik.

3-3 12.

Egy élénk forgalmu városban, egy csinosan berendezett modern

férfi divatárú üzlet

azonnal eladó.

Czime; megtudható e lap kiadóhivatalába.

Felülmulhatatlan **MALÁRTSIK-féle** csász. és kir. kiz. szabadalmazott

PATKÁNYIRTÓ-POGÁCSA

A legbiztosabb szer a patkányok és egerek kiirtására.

RAKTÁR: Malártsik György Sátoralja-Ujhelyben a fűtőn levő fűszer áru üzletében és Widder Gyula úr gyógyszerüzletében.

Kornstejn Ignác, Fischer Hani és Klein Albert urak kereskedésében.

Sárospatakon: Krstyánszky K. gy., Pavletits György; Király-Helmecen: Pauliczky Gusztáv; Szerencsen: Almann Mihály, öz. Bota Beláné gy.	Tokajban: Olav Lajos, Zákó Soma ut.; Nagy-Mihályban: Garfunkel Nánán, Marmorstein Jenő;	Homonnán: Hosza Gyula, Szekerák Aladár; Magyar-Izsepén: Schrenck Ferencza;	Tarozalon: Komássy Kálmán, Lázity Gyula;	Ahauj-Szántón: Soovary Kálmán; Ahauj-Szezsiben: Schwarz Á. győgyt.; Kassán: Dubcz Imre drog., Kuhlmann Nándor, Víz Domokos, Záhr és Szakmáry;	Eperjesen: Bein Simon, Luchs Ede, Holenia L., Barasch Emil győgyt.; Iglón: Pollák Simon; Lőcsén: Patz Emil;	Miskolcson: Rác Jenő, Ujházy K., Balogh J.	Baruch Gy. győgyt.: Berzy László, Bodóár Gyula, Bunsch Béla, Gottfried Dávid, Máhr Károly, Merkó Béla, Szabó Béla drog.; Mező-Kövesden: Kusznyák Márton, Kardos Sándor; Nyiregyházán: Blau Mór, Hoffmann Adolf, Hübán S. utóda, Szpókó A. győgytára, Varga János uraknál, valamint	Ausztria-Magyarország minden győgytárában, fűster-, vas- és győgyárú kereskedésében.
--	---	--	--	---	---	--	--	---

Nagybani főraktárak Magyarország részére **BUDAPESTEN:**
Brázy Kálmán nagykereskedésben, Múzeum-körút, Török József győgytárában, Király-utca 12. sz. Egger J. fiai győgytárában, Váci körút 17. sz. Fonagy József Diana-győgytárában



Valódi csakis ezen védjeggyel.

Egy nagy csomag ára: 30 kr. — 60 fillér.
Egy kis csomag ára: 15 kr. — 30 fillér.
Egy nagy doboz ára: 1 frt = 2 korona.
Egy kis doboz ára: 50 kr. = 1 korona.

Használati utasítással. Viszont elárústók megfelelő kedvezményben részesülnek.

Próba-rendelvények, melyek 2 nagy vagy 5 csomagból állanak, 80 kr. illetve 1 frt 90 kr. előre beküldése mellett portómentesen eszközöltetnek.

Malártsik György
Sátoralja-Ujhely.

3-6 4.

Kitünő nyiri vinkó!

FRISS HERMANN

éttermében bor- és sörcsarnokában

SÁTORALJA-UJHELY

a legkitünőbb borok, ízletes ételek és egyéb italok kaphatók.

A modern igényeknek megfelelően berendezett étterem helyiség.

WELTMANN JAKAB

óra-, arany-, chinai- és amerikai-ézüst

Sátoralja-Ujhely. (Kis-piacz 711.)

Jutányos árak! Pontos munka!

Éladók! Veszek! Cserdek! mindennemű arany- és ezüst-ékszert, zselé-, fül- és órázó-órákat. Mindenfélre javítások gyorsán, pontosan és jó áron végezhetők, melyekért, úgy mint új órákért (kivéve a netaláni rozsdát vagy törést) 2 évi jótállást vállalok.

Tört aranyat és ezüstöt legmagasabb áron veszek, illetve újert becserek.

Legszebb és legdíszesebb kitállításon tartók, bombonierek és cukorvirágok.

Szakátsy Károly

csukrásszatában

SÁTORALJA-UJHELY

(Főter.)

A legszebb karácsonyi és újévi ajándékok előállítására.

Kitünő likőrök és cognacok raktára. Jó esztendő egy finom kiváltók.

Vegyri ruhatisztító és selyem, szövet, gyapjú-ruha festő-üzlet.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy itt Sátoralja-Ujhelyben

gőzerőre berendezett vegyi ruhatisztító-, mű-, selyem-, és kelmefestő üzletemben

elvégeztetők tisztításra: fejtelen és fejtett bális, utcai, selyem-, plüsch-, szövet- és kecsken ruhákat, bármily drágá díszítéssel. — Továbbá úri- és női öltönyöket, egyenruhákat, bális-bélepeket, selyemkendőket, csipke-függönyöket, prémesett és hímzett tárgyakat, gyermek-ruhákat, szallagot, nyakkendőt, keztyűt és minden itt fel nem sorolt tárgyat. — Gőz ruha-festészetemet különösen ajánlom a közönség figyelmébe.

Festésre minden megunt színű, vagy színét hagyott női- és férfi-ruhákat, a mint volt eredeti színben, vagy a legdivatosabb színekben holdi minto után csakis tiszta világos színű szövetek alkalmasak. A férfi-ruhák fejtelen, a női-ruhák szétfejtve, mivel így a kívánt szín tökéletesen elérhető.

Alkalmi ruha kívánatra a legrovidebb idő alatt tisztítatik. — Festésre adandó tárgyak 8 nap alatt festetnek. — Ajánlom továbbá téli-ruhák festését, u. m.: téli-felöltök, köpenyek, női gallérok stb., melyek szép kivitelben és gyorsan eszközölhetnek.

Vidéki megbízásokat posta utánvétellel a legpontosabban teljesítek.

Magamat becses pártfogásába ajánlván maradtam

20. 3-3

Főüzlet és nagyüzletben: Sátoralja-Ujhely, Kazinczy-utca 508. sz. a kereskedelmi bankkal szemben.

mely tisztelettel:

Rakovszky Sándor,

vegyi tisztító és kelme-festő.

Felvételi üzlethelyiségek: Kassa, főutca 46. (Vitéz-féle házban) Munkács, főutca 34. sz.

ÁRJEGYZÉK:

Vegytisztítási árak:		1 hosszú női	
1 egész női ruha derékkal	1.60	1 köpeny	1 — 1.70
nagyság szerint	2. —	1 gallér	60 — 80 —
1 szövet ruhaajl	— 70 1.20	1 kötény bár-	
1 szövet derék	— 50 — 70	milyen színe	— 20 30 —
1 szövet bluz	— 50 — 70	1 fejschawl	— 30 50 —
1 selyem bluz	— 80 1.20	1 nyakkendő	10 — 20 —
1 selyem ruha		1 gyapjú takaró	60 — 1. —
sötét aljjal	1.20 1.80	1 világos öltöny	1.80 2. —
1 egész selyem ru-		1 sötét öltöny	1.60 1.80
ha derékkal	1.80 3. —	1 rok	80 — 1. —
1 asztal- vagy		1 nadrág	70 — 80 —
ágytakaró	— 70 1. —	1 szafon rok	1 — 1.20
1 kis selyem fej-		1 egész szal. ruha	2 — 2.40
kendő	— 20 40 —	1 überzieher	1.20 1.60
1 k. szövet fejk.	— 20 30 —	1 téli rok	1.20 1.60
1 nagy selyemk.	— 80 1. —	1 tiszt. nadrág	70 — 80 —
1 berliner belépő	— 60 1. —	1 tiszt. zubbony	— 50 1. —
1 betét	— 15 — 40	1 tiszt. zuh. j.	1 — 1.20
1 napernyő	40 — 60 —	1 tiszt. köpeny	1.20 1.80
1 női kalap	40 — 60 —	1 ölt. díszm. ruha	2.40 3. —
1 p. gláze-keztü	— 15 30 —	1 p. csipke függ.	— 60 1. —
1 fehér muff		1 p. szövet függ.	1.20 1.80
vagy bőv	60 — 1.20	1 kg. butorszövet	
1 rövid női rok	— 70 1. —	minőség szerint	— 60 1.00

Könyv-, papír- író- és rajzszerkereskedés.

LANDESMANN MIKSA és TÁRSA

két gyorsajtóval, különféle segédgépekkel s a legdivatosabb betűfajokkal, a kor igényeinek megfelelően berendezett

KÖNYVNYOMDÁJA

WEKERLE-TÉR SÁTORALJA-UJHELY DR. SCHÖN HÁZ

ajánkozik mindennemű **könyvnyomdai munkának**, u. m.: **hírlapok**, folyóiratok, könyvek, röp-iratok, diszmuvek, színlapok, takarékpénztári évi zárszámadások, tanodai jelentések, arjegyzékek, számlák, bárcakönyvek perforírozva (lyukkasztva), levélpapírok és levélborítékok, eljegyzési, lakodalmi és táncvigalmi meghívók, táncrendek, gázsjelentések, körlevelek, táblázatok, falragaszok stb. stb.,

iszléses, hibátlan, gyors, pontos és jutányos árban

kívánatra több színben való elkészítésére.

Nagy raktár mindenféle községi, körjegyzői, ügyvédi, kereskedői, egyházi és iskolai

NYOMTATVÁNYOKBÓL, melyek itt olcsóbban kaphatók, mint bárhol.

Előfizetésre és hirdetések közlésére a legalkalmasabb és legolcsóbb lap a

„FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP”

5 vármegye független polgárainak legelterjedtebb lapja. Megjelen hetenkint kétszer.

Előfizetési ára: Egy évre 5 frt. Félévre 2 frt 50 kr. Negyedévre 1 frt 25 kr. Hirdetések jutányos árban közölhetnek.

Mindennemű nyomtatványhoz szükséges papirokból nagy raktár tartatik.

Névjegyek legnagyobb választékban.

Névjegyek legnagyobb választékban.

Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment, Capsici comp.

Ezen hírneves hájiszer ellentáll az idő megpróbáltatásának, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsolésként alkalmazták kőorvosnők, csúznál, tagzsugartásnál és meghűlésként és az orvosok által bedörzsolésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű hájiszer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszertárban készenlétben van; főraktár: **Türk József** gyógyszerészénél Budapeston. Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebbbértékű utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter özögyjegyzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

RICHTER F. AD. és társa, cs. és kir. udvari szállítm. RUDOLSTADT.



Trjunkt!! MÜLLER-féle Anthracen TÉNTA-val.

3—30 2

Gőzerőre berendezve | Gépjavító-műhely | Gőzerőre berendezve

FŐZŐ-ÉS ZSELINSZKY SÁTORALJA-UJHELY

ÉPÜLET- és MŰLAKATOSOK.

Van szerencsénk a n. é. közönség szives figyelmét felhívni az általunk Sátoralja-Ujhelyben (Rákóczy-utca), a régi nagyvendéglő állásának a helyén létesített, egy a mai kor igényeinek és a legfokozottabb kívánalmaknak megfelelő, nagyobb-szabású, gőzerőre berendezett

Gépjavító-műhelyiinkre.

Felszereltük azt a legjobb és legújabb segédeszközökkel és segédgépekkel. Továbbá a mennyiben szakképzettsgünket és e téren tapasztalatainkat és jártasságunkat Budapest nagyobb és jobb gyártalepein szereztük, nyugodtan és biztosan bízhatják munkalataikat reánk. — Vállalkozunk: cséplő-gépek, malom berendezések, olajtű malmok, kút-szivattyúk és mindenféle épület- és műlakatos-munkák, jutányos árban, pontosan és kifogástalan kiállításban való elkészítésére.

Hogy gyorsaság tekintetében is megfelelhessünk, segédgépeinket gőzerővel hajtjuk.

Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesítünk. Költségvetésekkel és részletes tervezetekkel kívánatra készséggel szolgálunk.

Mely tisztelettel **Főző és Zselinszky okl. gépészek**

3—6 23.

Legolcsóbb bevásárlási forrás!

özv. Rózsásy Lajosné

SÁTORALJA-UJHELY.

A „Vadász-kürt” (Bock) szálloda alatt.

Ajánlja

valódi Karlsbadi cipő-raktárát

férfi-, női- és gyermek

és ugyisintén nagy választék a legjobb minőségű

valódi halina- és bőr- CSIZMÁK

ban, a legolcsóbb árakon.

3—6 24

Legolcsóbb bevásárlási forrás!

Kérem, kísértse meg a

Valódi Franck Kávé-pótlékot!



Valódi Franck Kávé-pótlékot! Kávé.

Védjegy.

LANDSMANN ADOLF

SÁTORALJA-UJHELY. Főter. (Haas Lipót-féle ház.)

Ajánlja dúsan felszerelt, a legjobb igényeknek megfelelő

férfi divat-áru raktárát

minden e szakmába vágó cikkekben, u. m.: férfi kaipok, ingek, gallérok stb., valamint illatszerek, pipercikket s dús választékú férfi-, női nap- és esernyőket, férfi-nyakkendőket és sétabotokat szóval minden e szakba vágó cikket a legjutányosabb árak mellett.

Egyedüli raktár: Anton Pichler kalapokban és Pless Vilmos csász. és kir. kalapgyárosnak

Vidéki megrendelések pontosan eszközöztetnek.

9 2—6

Javításokat pontosan és gyorsan jótállás mellett a legújtanvosabban eszközök.

— Szerusz! Hol voltál Pajtkám?

— Az órámát javítottam és végre sikerült azt pontosan, úgy megcsináltatnom



Zemplényi Sándor

órásnál

hogy az most már kifogástalanul jár és így öt bárkünk a legmelegebben ajánlom.

Barrátom! látand, mielő **órákészet** van üzletben, a legszebb kivitelű és legjobb gyártmányú arany-, ezüst-, inga-, fall- és ébresztő-órákból bámulatos nagy választék van, úgy hogy az bármely fővárosi órászülettel vetekedik.

Zemplényi Sándor, órás Sátoralja-Ujhely

Rákóczy-utca (kis piacz) Roth Bernáth házában.

3—6 14.

Ekszerek legolcsóbb bevásárlási forrása!

PANNONIA SZÁLLODA

Budapest, VIII., Kerepesi-ut. 7. ss.

Ezennel bátorkodom 30 év óta fennálló és a legjobb hírnévek örvendő szállodámat igen tisztelt vendégeim, barátaim és a nagyérdemű utazó közönség szives emlékezetébe idézni, mely a város közepén, közvetlen a nemzeti színház mellett, a villamos vasut mentén fekszik és mely az újabb kor igényeinek megfelelőleg a legnagyobb kényelemmel van berendezve, kizárólag villanyos világítással, villanyos személyfelhúzóval, olvasó- és társalgó-termeivel és fürdőivel, minden megkívánható kényelmet nyújt.

Egyidejűleg van szerencsém ezennel tudomásul hozni, hogy az ez ideig bérbe adva volt szálloda-éttermi és kávéház vezetését saját kezelem alá vettem s azokat személyesen fogom vezetni, az összes helyiségeket a legdiszesebben és legécszerűbben átalakítottam, úgy, hogy most már lakodalmok, társas ebédek, vacsorák és egyéb ünnepek megtartására kisebb és nagyobb legélésben berendezett és teljesen elkülönített helyiségek állanak rendelkezésre.

Valamint eddigelő főtelevésem oda irányult, hogy igen tisztelt vendégeimet minden tekintetben tökéletesen kielégítsem, úgy továbbra is mindent el fogok követni, hogy bármely kívánságnak tölem lehetőleg eleget tessek.

Fentiekből kifolyólag bátorkodom helyiségeimet becses figyelmbe ajánlani s minél gyakorlabb látogatását kérve maradtam,

kiváló tisztelettel.

Glück Frigyes

a Pannónia-szálloda tulajdonosa.

29. 3—3.